

## Umowa Microsoft Products and Services Agreement

Niniejsza Umowa Microsoft Products and Services Agreement („Umowa”) została zawarta między Klientem a Microsoft. Obejmuje ona Warunki Ogólne, Warunki dotyczące Usług Profesjonalnych (o ile występują), rejestrację Konta Zakupów (o ile występuje), Prawa do Używania, Podręcznik Licencjonowania oraz wszelkie dokumenty przywołane w tych dokumentach.

### Warunki Ogólne

Niniejsze Warunki Ogólne dotyczą wszystkich Kont Zakupów Klienta. Terminy pisane wielką literą mają znaczenie nadane im w sekcji „Definicje” poniżej.

#### 1. *Uprawnienia, prawa i warunki.*

Wszelkie prawa udzielone w ramach niniejszej Umowy są niewyłączne i nie mogą zostać przeniesione (z wyjątkiem sytuacji opisanych w punkcie „Przeniesienie licencji” przy rejestracji Konta Zakupów) oraz obowiązują, o ile Klient ani żaden z jego Podmiotów Stowarzyszonych nie naruszają istotnie postanowień niniejszej Umowy.

- a. **Oprogramowanie.** Po zaakceptowaniu każdego zamówienia, Microsoft udziela Klientowi ograniczonego prawa do używania Oprogramowania w zamówionych ilościach.
  - (i) **Prawa do Używania.** Prawa do Używania obowiązujące w chwili zamawiania Oprogramowania przez Klienta mają zastosowanie do tego Oprogramowania, nawet jeśli Klient postanowi używać wcześniejszej wersji. Jeśli Oprogramowanie jest objęte Pakietem Software Assurance, po wydaniu jego nowej wersji Klient może, według własnego uznania, (1) zainstalować nową wersję i korzystać z niej zgodnie z Prawami do Używania obowiązującymi w chwili wprowadzenia nowej wersji na rynek albo (2) nadal korzystać ze starszej wersji zgodnie z Prawami do Używania dotyczącymi starszej lub nowej wersji.
  - (ii) **Licencje tymczasowe i bezterminowe.** Licencje dostępne na zasadzie subskrypcji, prawa do Usług Online oraz większość praw z Pakietów Software Assurance mają charakter terminowy. W przypadku wszystkich pozostałych licencji prawo do używania Oprogramowania zyskuje charakter bezterminowy wyłącznie wówczas, gdy za Oprogramowanie to uiszczone zostały wszelkie płatności, a obecny okres obowiązywania subskrypcji Pakietu Software Assurance wygaś. Aby uzyskać prawo do używania nowszej wersji Oprogramowania w ramach Pakietu Software Assurance, Klient musi stale utrzymywać subskrypcję tego pakietu dla swoich licencji na to Oprogramowanie. Licencje na nową wersję Oprogramowania uzyskane w ramach Pakietu Software Assurance zastępują wszelkie Licencje na wcześniejszą wersję.
- b. **Usługi Online.** Klient może korzystać z Usług Online zgodnie z warunkami określonymi w niniejszej Umowie.
  - (i) **Postanowienia dotyczące Usług Online.** W przypadku zamówienia lub odnowienia przez Klienta subskrypcji Usługi Online wiążące w tym momencie Postanowienia dotyczące Usług Online będą obowiązywać przez cały właściwy okres trwania subskrypcji. W przypadku Usług Online, które są fakturowane okresowo zależnie od użycia, w danym okresie rozliczeniowym będą obowiązywać Postanowienia dotyczące Usług Online wiążące w momencie rozpoczęcia danego okresu rozliczeniowego.
  - (ii) **Zawieszenie.** Microsoft może zawiesić korzystanie z Usługi Online z powodu naruszenia przez Klienta Zasady Dozwolonego Użytku zgodnie z opisem w Postanowieniach dotyczących Usług Online, niezapłacenia należnych kwot lub braku reakcji na zgłoszenie domniemanego naruszenia. Microsoft powiadomi Klienta o zawieszeniu Usług Online w odpowiednim czasie, w tym co najmniej 30 dni przed zawieszeniem z powodu braku płatności. Microsoft może anulować stanowiska Usług Online, które zostały przydzielone samodzielnie przez Klienta, jeśli Klient nie złoży niezwłocznie zamówienia uzgadniającego dotyczącego tych stanowisk.
- c. **Poprawki.** Każda Poprawka jest licencjonowana na tych samych warunkach co Produkt, którego dotyczy. Jeśli Poprawka nie jest dostarczana dla konkretnego Produktu, wówczas obowiązują dowolne prawa do używania dostarczone przez Microsoft wraz z Poprawką.
- d. **Prawa Podmiotów Stowarzyszonych.** Klient może udzielić swoim Podmiotom Stowarzyszonym sublicencji na używanie Produktów z zastrzeżeniem, że Podmiotom Stowarzyszonym Klienta nie przysługuje prawo udzielania dalszych sublicencji. Odpowiedzialność za przestrzeganie przez Podmioty Stowarzyszone postanowień niniejszej Umowy spoczywa na Kliencie. Jeśli jakkolwiek Podmiot Stowarzyszony przestanie być Podmiotem Stowarzyszonym Administratora Umowy, Klient musi bezzwłocznie zawiadomić o tym fakcie Microsoft.
- e. **Ograniczenia.** Klientowi nie wolno (i nie ma licencji na takie działanie): (1) odtwarzać kodu źródłowego, dekompilować ani dezasemblować Produktów lub Poprawek, ani podejmować prób powyższych działań; (2) dokonywać instalacji ani korzystać z oprogramowania lub technologii niepochozących od Microsoft w sposób, który mógłby sprawiać, że własność intelektualna lub technologia należąca do Microsoft podlegałaby jakimkolwiek innym postanowieniom licencyjnym; (3) obchodzić ograniczeń technicznych w Produkcie lub Poprawce lub ograniczeń w dokumentacji Produktu. O ile nie jest to wyraźnie dozwolone w niniejszej Umowie, Umowie Uzupełniającej lub dokumentacji Produktu, Klientowi nie wolno (i nie ma licencji na takie działanie): (1) wyodrębnić ani uruchamiać części Produktu lub Poprawki na więcej niż jednym

urządzeniu, uaktualniać ani zmieniać na starsze wersje części Produktu lub Poprawki w różnym czasie, ani też oddzielnie przekazywać części Produktu lub Poprawki; (2) rozpowszechniać, udzielać sublicencji, wypożyczać, wydzierżawiać, wynajmować Produktów lub Poprawek w całości lub części, ani używać żadnych z nich w celu oferowania usług hostingowych osobom trzecim.

f. **Zastrzeżenie praw.** Produkty i Poprawki są chronione prawem autorskim oraz innymi przepisami i umowami międzynarodowymi dotyczącymi praw własności intelektualnej. Microsoft zastrzega sobie wszelkie prawa, które nie zostały udzielone w sposób wyraźny w niniejszej Umowie. Żadne prawa nie są udzielane przez ich domniemanie, zrzeczenie się wykonania przysługujących praw ani na zasadzie uniemożliwiającej powołanie się na okoliczności sprzeczne z wcześniejszymi deklaracjami (ang. estoppel). Prawa dostępu do Oprogramowania lub jego używania na urządzeniu nie uprawniają Klienta do implementowania na tym urządzeniu, na innych urządzeniach albo w jakimkolwiek innym oprogramowaniu patentów ani innych praw własności intelektualnej Microsoft.

g. **Kontrola przestrzegania postanowień dotyczących Produktów.**

- (i) **Prawo do kontroli przestrzegania postanowień.** Klient musi przechowywać dokumentację dotyczącą używania i rozpowszechniania Produktów przez Klienta oraz jego Podmioty Stowarzyszone. Microsoft ma prawo do przeprowadzenia, na własny koszt, kontroli przestrzegania postanowień licencyjnych dotyczących Produktów. Klient musi bezzwłocznie udostępnić niezależnemu audytorowi zatrudnionemu przez Microsoft wszelkie informacje zasadnie przez niego wymagane w ramach przeprowadzanej kontroli, w tym zapewnić dostęp do systemów, na których uruchomiono Produkty, a także do stosownych dowodów posiadania licencji na Produkty udostępniane lub sublicencjonowane osobom trzecim lub rozpowszechniane wśród osób trzecich przez Klienta. Klient zgadza się przeprowadzić samodzielny audyt, którego może zażądać Microsoft, jako alternatywę dla audytu osoby trzeciej. Dodatkowo szczegóły dotyczące procesu zawarto w Podręczniku Licencjonowania.
- (ii) **Uprawnienia w razie nieprzestrzegania postanowień.** Jeśli kontrola przestrzegania postanowień lub samodzielny audyt ujawnią przypadki używania Produktów bez licencji, wówczas w ciągu 30 dni (1) Klient musi zamówić brakujące licencje, a (2) jeśli odsetek przypadków używania bez licencji wyniesie lub przekroczy 5%, wówczas Klient musi zwrócić Microsoft koszty poniesione przez Microsoft w związku z kontrolą i zakupić brakujące licencje po cenie równej 125% ceny określonej w bieżącym cenniku w ramach poziomu cenowego właściwego dla Klienta. Odsetek przypadków używania Produktu bez licencji zostanie określony na podstawie łącznej liczby nabytych licencji do rzeczywistego użycia w stosunku do liczby rzeczywiście zainstalowanych kopii. Jeśli nie zostaną ujawnione żadne przypadki używania Produktu bez licencji, Microsoft nie przeprowadzi kolejnej kontroli przestrzegania postanowień u Klienta przez co najmniej jeden rok. Skorzystanie z uprawnień i przeprowadzenie procedur określonych powyżej nie oznacza zrzeczenia się przez Microsoft dochodzenia swoich praw na podstawie niniejszej Umowy ani rezygnacji z ochrony praw własności intelektualnej Microsoft przy użyciu innych środków przewidzianych prawem.
- (iii) **Procedura kontroli.** Microsoft poinformuje Klienta z co najmniej 30-dniowym wyprzedzeniem o zamiarze przeprowadzania kontroli przestrzegania postanowień licencyjnych dotyczących Produktów używanych lub rozpowszechnianych przez Klienta i jego Podmioty Stowarzyszone. Microsoft zaangażuje niezależnego audytora, który będzie zobowiązany do zachowania poufności. Informacje uzyskane w ramach samodzielnego audytu zostaną użyte wyłącznie w celu stwierdzenia, czy postanowienia licencyjne są przestrzegane. Kontrola zostanie przeprowadzona w zwykłych godzinach pracy w sposób możliwie niezakłócający działalności Klienta.

## 2. **Ochrona prywatności i przestrzeganie przepisów prawa.**

- a. Klient wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych przez Microsoft i przedstawicieli Microsoft w celu ułatwienia realizacji przedmiotu niniejszej Umowy oraz wszelkich Umów Uzupełniających. Przed udostępnieniem danych osobowych Microsoft, Klient uzyska wszelkie wymagane zgody osób trzecich (włączając w to osoby kontaktowe Klienta, odsprzedawców, dystrybutorów, administratorów i pracowników) zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi prywatności i ochrony danych.
- b. Dane osobowe zebrane w ramach niniejszej Umowy (1) mogą być przesyłane do Stanów Zjednoczonych lub dowolnego kraju, w którym firma Microsoft lub jej dostawcy mają swoje placówki, oraz tam przechowywane i przetwarzane, a także (2) będą podlegały prawom dotyczącym prywatności określonym w Prawach do Używania. Microsoft będzie przestrzegać wymagań określonych w przepisach prawa ochrony danych osobowych przyjętych w krajach Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Szwajcarii w zakresie zbierania, używania, przekazywania, przechowywania i innego przetwarzania danych osobowych z krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Szwajcarii.
- c. **Eksport ze Stanów Zjednoczonych.** Produkty i Poprawki podlegają przepisom eksportowym obowiązującym w Stanach Zjednoczonych. Klient musi przestrzegać wszelkich międzynarodowych i krajowych przepisów prawa, w tym obowiązujących w Stanach Zjednoczonych przepisów eksportowych (U.S. Export Administration Regulations) i przepisów o międzynarodowym obrocie bronią (International Traffic in Arms Regulations), a także nałożonych przez Stany Zjednoczone i inne kraje ograniczeń w zakresie końcowego użytkownika, końcowego przeznaczenia i kraju przeznaczenia dotyczących produktów, usług i technologii Microsoft.

## 3. **Zachowanie poufności.**

„Informacje Poufne” stanowią informacje niepodane do wiadomości publicznej, które są oznaczone jako „poufne” lub o których rozsądna osoba powinna wiedzieć, że są poufne, w tym Dane Klienta i warunki umów Microsoft. Postanowienia dotyczące Usług Online mogą wprowadzać dodatkowe zobowiązania oraz ograniczenia odnośnie do ujawniania i wykorzystywania Danych Klienta. Informacje poufne nie obejmują informacji, które (1) stały się publicznie dostępne bez

naruszenia niniejszej Umowy, (2) osoba otrzymująca otrzymała zgodnie z prawem z innego źródła, w każdym przypadku bez zobowiązania do zachowania poufności, (3) zostały opracowane niezależnie, lub (4) zostały dobrowolnie przekazane drugiej stronie w postaci komentarzy lub sugestii na temat jej działalności, produktów lub usług.

Każda ze stron podejmie wszelkie uzasadnione kroki w celu ochrony Informacji Poufnych drugiej strony i będzie korzystała z Informacji Poufnych drugiej strony wyłącznie do celów związanych z relacją biznesową stron. Żadna ze stron nie ujawni Informacji Poufnych osobom trzecim, poza własnymi pracownikami, Podmiotami Stowarzyszonymi, kontrahentami, doradcami i konsultantami („Przedstawiciele”), a wówczas tylko w takim zakresie, w jakim jest to konieczne, i tylko w ramach zobowiązań do zachowania poufności, które są co najmniej tak restrykcyjne, jak zobowiązania zawarte w niniejszej Umowie. Każda ze stron pozostaje odpowiedzialna za wykorzystywanie Informacji Poufnych przez swoich Przedstawicieli. W przypadku wykrycia jakiegokolwiek nieuprawnionego wykorzystania lub ujawnienia musi niezwłocznie powiadomić drugą stronę.

Strona może ujawnić Informacje Poufne drugiej strony, jeśli będą tego wymagały przepisy prawa, jednakże dopiero po powiadomieniu drugiej strony (jeśli prawo na to zezwala), aby umożliwić jej uzyskanie postanowienia sądu w sprawie ochrony informacji.

Żadna ze stron nie jest zobowiązana do ograniczania możliwości podejmowania innej pracy lub zadań przez swoich Przedstawicieli, którzy mieli dostęp do Informacji Poufnych. Każda ze stron zgadza się, że wykorzystanie zapamiętanych przez jej Przedstawicieli informacji na potrzeby opracowania lub wdrażania jej produktów lub usług nie skutkuje powstaniem odpowiedzialności z tytułu niniejszej Umowy lub przepisów dotyczących tajemnicy handlowej. Każda ze stron zgadza się także ograniczać zakres informacji ujawnianych drugiej stronie.

Wspomniane zobowiązania dotyczą: (1) Danych Klienta do momentu usunięcia ich z Usług Online; oraz (2) w przypadku wszystkich innych Informacji Poufnych — okresu pięciu lat od momentu otrzymania przez stronę Informacji Poufnych.

#### **4. Rękojmie dotyczące Produktów.**

##### **a. Ograniczone rękojmie i uprawnienia.**

- (i) **Oprogramowanie.** Microsoft gwarantuje, że każda wersja Oprogramowania będzie działała zasadniczo zgodnie z opisem zawartym we właściwej dokumentacji Produktu przez jeden rok od daty uzyskania przez Klienta licencji na tę wersję po raz pierwszy. Jeśli tak się nie stanie, a Klient powiadomi o tym Microsoft w okresie rękojmi, wówczas Microsoft, według własnego uznania, (1) zwróci kwotę zapłaconą przez Klienta za licencję na Oprogramowanie lub (2) dokona naprawy lub wymiany Oprogramowania.
- (ii) **Usługi Online.** Microsoft gwarantuje, że każda Usługa Online będzie w okresie korzystania z niej przez Klienta działać zgodnie z postanowieniami właściwej Umowy Dotyczącej Poziomu Usług. Środki ochrony prawnej przysługujące Klientowi w związku z naruszeniem niniejszej rękojmi opisano w Umowie Dotyczącej Poziomu Usług Online.

Powyższe uprawnienia są jedynymi uprawnieniami przysługującymi Klientowi z tytułu naruszenia rękojmi opisanych w niniejszym punkcie. Klient zrzeka się roszczeń z tytułu naruszenia rękojmi, których nie podniósł w okresie rękojmi.

- b. Wyłączenia.** Rękojmie opisane w niniejszej Umowie nie dotyczą problemów spowodowanych wypadkiem, nadużyciem lub korzystaniem w sposób niezgodny z niniejszą Umową, w tym problemów spowodowanych niespełnieniem minimalnych wymagań systemu. Rękojmie te nie dotyczą produktów bezpłatnych, produktów w wersji wstępnej lub próbnej, produktów w wersji beta ani składników Produktów, które Klient może rozpowszechniać.
- c. Wyłączenie odpowiedzialności.** Poza ograniczoną rękojmią określoną powyżej Microsoft nie udziela żadnych innych rękojmi ani zapewnień na Produkty i wyłącza wszystkie wyraźne, dorozumiane lub ustawowe rękojmie i gwarancje lub zapewnienia na Produkty, w tym dotyczące jakości, prawa własności, nienaruszania praw osób trzecich, wartości handlowej oraz przydatności do określonego celu.

#### **5. Obrona przed roszczeniami osób trzecich.**

Strony będą bronić się wzajemnie przed roszczeniami osób trzecich opisanymi w niniejszej sekcji i pokryją wszelkie koszty wynikające z niekorzystnego prawomocnego orzeczenia sądu lub zaakceptowanej ugody, ale wyłącznie wtedy, gdy strona broniąca zostanie bezzwłocznie poinformowana na piśmie o roszczeniu i będzie mogła kontrolować obronę i ewentualną ugodę. Strona chroniona musi zapewnić stronie broniącej wszelką wymaganą pomoc, informacje i umocowania. Strona broniąca zwróci drugiej stronie uzasadnione bieżące wydatki wynikające z udzielenia takiej pomocy. Niniejsza sekcja opisuje jedyne uprawnienia przysługujące stronom oraz całość odpowiedzialności z tytułu takich roszczeń.

- a. Przez Microsoft.** Microsoft będzie bronić Klienta przed wszelkimi roszczeniami osób trzecich w zakresie, w jakim dotyczą one zarzutu, że: Produkt lub Poprawka udostępniane przez Microsoft za opłatą i używane zgodnie z licencją udzieloną na podstawie niniejszej Umowy (niezmodyfikowane w stosunku do formy udostępnionej przez Microsoft ani w żaden sposób niepołączone), naruszają tajemnicę handlową lub bezpośrednio naruszają prawa związane z patentami, prawami autorskimi, znakami towarowymi lub innymi prawami własności należącymi do osób trzecich. Jeśli Microsoft nie może rozstrzygnąć roszczenia z tytułu naruszenia na rozsądnych warunkach handlowych, wówczas może, według uznania: (1) zmodyfikować Produkt lub Poprawkę albo wymienić je na funkcjonalne odpowiedniki; lub (2) wypowiedzieć Klientowi licencje i zwrócić przedpłacone opłaty licencyjne (po odliczeniu odpisów umorzeniowych naliczanych metodą liniową w okresie pięciu lat) dla licencji bezterminowych i wszystkie kwoty zapłacone za Usługi Online za dowolny okres używania przypadający po dacie tego wypowiedzenia. Microsoft nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia lub odszkodowania z

tytułu dalszego korzystania przez Klienta z Produktu lub Poprawki po tym, gdy Klient został powiadomiony o konieczności zaprzestania takiego używania wskutek roszczenia osoby trzeciej.

- b. **Przez Klienta.** W zakresie dozwolonym przez prawo właściwe Klient będzie bronić Microsoft i zabezpieczy go przed wszelkimi roszczeniami osób trzecich w zakresie, w jakim dotyczą one zarzutu, że: (1) jakiegokolwiek Dane Klienta lub oprogramowanie nie pochodzące od Microsoft, ale udostępniane w Usłudze Online przez Microsoft na rzecz Klienta naruszają tajemnicę handlową lub bezpośrednio narusza prawa patentowe, prawa autorskie, prawa do znaku towarowego lub inne prawa własności należące do osoby trzeciej; lub że (2) używanie dowolnego Produktu lub Poprawki przez Klienta, samodzielnie lub w połączeniu, narusza prawo lub powoduje szkodę dla osoby trzeciej.

## 6. *Ograniczenie odpowiedzialności.*

W przypadku każdego Produktu, łączna odpowiedzialność każdej ze stron w stosunku do drugiej strony na podstawie niniejszej Umowy oraz dowolnej Umowy Uzupelniającej jest ograniczona do wartości odszkodowania za poniesione szkody bezpośrednie w kwocie nieprzekraczającej kwot uiszczonych przez Klienta za odpowiednie Produkty w okresie obowiązywania niniejszej Umowy, z zastrzeżeniem:

- a. **Usługi Online.** W przypadku Usług Online maksymalna odpowiedzialność Microsoft w stosunku do Klienta za jakiegokolwiek zdarzenie stanowiące podstawę roszczenia jest ograniczona do kwoty, którą Klient zapłacił za Usługi Online w okresie 12 miesięcy poprzedzających zdarzenie.
- b. **Produkty Bezpłatne i kod rozpowszechnialny.** W przypadku Produktów dostarczanych nieodpłatnie i kodu, który Klient ma prawo rozpowszechniać wśród osób trzecich bez dodatkowych opłat na rzecz Microsoft, odpowiedzialność Microsoft jest ograniczona do szkody bezpośredniej w wysokości 5 tys. USD.
- c. **Wyłączenia.** W żadnym razie żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, uboczne, szczególne lub wtórne ani za odszkodowania o charakterze karnym lub za utraconą możliwość używania, utracone korzyści lub przerwy w prowadzeniu działalności, bez względu na sposób ich powstania lub przyjętą teorię odpowiedzialności.
- d. **Wyjątki.** Żadne ograniczenie ani wyłączenie nie będzie miało zastosowania do odpowiedzialności stron z tytułu naruszenia (1) zobowiązań dotyczących zachowania poufności (z wyjątkiem odpowiedzialności dotyczącej Danych Klienta, które pozostaną objęte powyższymi wyjątkami); (2) zobowiązań z tytułu obrony i zabezpieczenia; oraz (3) naruszenia praw własności intelektualnej drugiej strony.

## 7. *Okres obowiązywania oraz wypowiedzenie.*

- a. **Okres obowiązywania.** Niniejsza Umowa pozostaje w mocy aż do chwili jej wypowiedzenia przez stronę w sposób opisany poniżej.
- b. **Wypowiedzenie bez podania przyczyny.** Administrator Umowy lub Microsoft może wypowiedzieć niniejszą Umowę bez podania przyczyny z zachowaniem 60-dniowego okresu wypowiedzenia. Wypowiedzenie Umowy bez podania przyczyny nie wpłynie na istniejące zamówienia ani Umowy Uzupelniające, ale Klient nie będzie już mógł składać zamówień, rejestrować Kont Zakupów ani zawierać Umów Uzupelniających po dacie wejścia w życie wypowiedzenia niniejszej Umowy.
- c. **Wypowiedzenie za wskazaniem przyczyny.** Jeśli strona naruszy postanowienia niniejszej Umowy lub dowolnej Umowy Uzupelniającej, druga strona może ją wypowiedzieć (w całości lub w części, wraz z zamówieniami) z zachowaniem okresu wypowiedzenia. Jeśli naruszenie zobowiązań jest możliwe do naprawienia w terminie 30 dni, strona wypowiadająca musi powiadomić o tym stronę naruszającą z 30-dniowym wyprzedzeniem i umożliwić naprawienie takich naruszonych zobowiązań. Microsoft może wypowiedzieć Klientowi prawo do składania zamówień, jeśli Klient przestanie być Podmiotem Stowarzyszonym Administratora Umowy.
- d. **Konsekwencje wypowiedzenia.** Jeśli Klient wypowie niniejszą Umowę w wyniku naruszenia jej postanowień przez Microsoft, wówczas:
  - (i) W przypadku Produktów objętych subskrypcją (w tym Usług Online) Klient otrzyma kredyt na kwotę zapłaconą za okres używania przypadający po dacie tego wypowiedzenia.
  - (ii) W przypadku Produktów rozliczanych w oparciu o użycie Klient (1) musi zapłacić należności za Produkty wykorzystane do daty wypowiedzenia oraz (2) otrzyma kredyt na kwotę zapłaconą za jakiegokolwiek Produkt, za który zapłacił i którego nie wykorzystał.
  - (iii) W przypadku pozostałego Oprogramowania Klient może (1) zapłacić wszystkie pozostałe należne kwoty wynikające z niniejszej Umowy, w którym to przypadku uzyska bezterminowe prawa do każdego zamówionego Oprogramowania, lub (2) zapłacić tylko kwoty należne w dniu wypowiedzenia, w którym to przypadku uzyska licencje bezterminowe na wszystkie w pełni opłacone licencje na Oprogramowanie oraz proporcjonalną liczbę licencji na Oprogramowanie, za które została uiszczona częściowa płatność. W każdym z powyższych przypadków, jeśli licencje na Oprogramowanie są objęte Pakietem Software Assurance, licencje bezterminowe dotyczą najnowszej wersji zamówionego Oprogramowania w momencie wypowiedzenia.

## 8. Zamówienia, ceny i płatności.

- a. **Zamawianie Produktów.** W celu zamówienia Produktów w ramach niniejszej Umowy Klient musi być podmiotem prawnym pozostającym Podmiotem Stowarzyszonym Administratora Umowy oraz założyć co najmniej jedno Konto Zakupów poprzez dokonanie rejestracji każdego Konta Zakupów.
- b. **Ceny i płatności.** Partner lub Podmiot Stowarzyszony Microsoft wystawiający Klientowi fakturę ustali ceny i warunki płatności danej faktury obowiązujące Klienta. Poziomy cenowe są sprawdzane co roku przez Microsoft zgodnie z opisem w Podręczniku Licencjonowania. Klient zapłaci kwotę należności zgodnie z warunkami płatności.
- c. **Warunki płatności faktur Microsoft.** Jeśli Podmiot Stowarzyszony Microsoft wystawi fakturę Klientowi, Klient musi dokonać płatności na rzecz Microsoft w walucie i na warunkach określonych na fakturze Microsoft. Warunki wszelkich prolongat spłaty kredytu w ramach niniejszej Umowy mogą zostać zmodyfikowane lub wycofane przez Microsoft za powiadomieniem. Microsoft może naliczyć odsetki od wszystkich zaległych kwot, płatne na żądanie i równe niższej z następujących kwot: rocznej stawce 24% lub najwyższej kwocie dozwolonej na mocy przepisów prawa, rozliczane od pierwszego dnia, w którym dana kwota staje się zaległa, do czasu jej zapłacenia w całości.
- d. **Podatki.** Kwoty, które mają być uiszczane na rzecz Microsoft, nie zawierają żadnych podatków, chyba że na fakturze określono inaczej. Klient uiszcza wszelkie stosowne podatki od towarów i usług, podatki od sprzedaży, podatki od przychodów lub inne podatki od transakcji, wynagrodzenia, opłaty, dopłaty lub inne podobne podatki, opłaty bądź wynagrodzenia lub opłaty ustawowe lub inne dopłaty wymagane w ramach niniejszej Umowy i które Microsoft może pobrać od Klienta. Klient musi uiszczyć wszelkie wymagane przez prawo podatki od czynności cywilnoprawnych, w tym podatki związane z rozpowszechnianiem lub udostępnianiem przez Klienta Produktów na rzecz Podmiotów Stowarzyszonych Klienta. Microsoft ponosi odpowiedzialność za uiszczenie wszelkich stosownych podatków od dochodu netto, podatków od przychodów brutto naliczanych zamiast podatków od dochodu lub zysków oraz podatków od posiadanego majątku.

Jeśli zaistnieje obowiązek odprowadzenia podatków od uiszczonych płatności na rzecz Microsoft, Klient może odliczyć takie podatki od kwoty należnej i odprowadzić je do właściwego organu podatkowego. Klient musi jednak wówczas bezzwłocznie przekazać Microsoft urzędowe pokwitowanie odprowadzenia kwot pobranych oraz inne dokumenty zasadnie wymagane przez Microsoft do zaliczenia podatku zapłaconego za granicą na poczet podatku należnego w kraju lub uzyskania zwrotu podatku. Klient zadba, aby kwoty wszelkich potrąconych podatków były ograniczone w maksymalnym zakresie dozwolonym przez prawo właściwe.

## 9. Postanowienia różne.

- a. **Partnerzy.** Klient może upoważnić Partnera do składania zamówień na rzecz Klienta i zarządzania zakupami Klienta poprzez powiązanie Partnera z Kontem Zakupów. Partnerzy i inne osoby trzecie nie są przedstawicielami Microsoft i nie mogą zawierać żadnych umów z Klientem w imieniu Microsoft. Microsoft może uiszczać opłaty na rzecz niektórych Partnerów i innych osób trzecich za ich usługi związane z zakupami dokonywanymi przez Klienta. Opłaty uiszczane przez Microsoft zależą od kilku czynników, w tym liczby i rodzaju zamówionych licencji.
- b. **Korzystanie z usług kontrahentów.** Microsoft może świadczyć usługi za pośrednictwem kontrahentów i w takim przypadku ponosi odpowiedzialność za ich działania zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy.
- c. **Microsoft jako niezależny kontrahent.** Strony są niezależnymi kontrahentami. Klient i Microsoft mogą niezależnie rozwijać swoje produkty, nie korzystając z Informacji Poufnych drugiej strony.
- d. **Powiadomienia.** Wszelkie powiadomienia kierowane do Microsoft należy przysyłać na adresy wskazane w stosownym formularzu rejestracyjnym lub Umowie Uzupełniającej. Powiadomienia muszą mieć formę pisemną. Za datę doręczenia powiadomienia będzie uznawana data znajdująca się na pocztowym poświadczeniu odbioru lub na poświadczeniu odbioru poczty kurierskiej lub faksu. Microsoft może przysyłać Klientowi informacje o zbliżających się terminach związanych z zamówieniami oraz informacje dotyczące usług i subskrypcji w formie elektronicznej, w tym w postaci wiadomości e-mail wysyłanych do osób kontaktowych wskazanych przez Klienta podczas rejestracji Konta Zakupów lub w innych dokumentach bądź witrynach. Za datę dostarczenia wiadomości e-mail będzie uznawana data jej wysłania.
- e. **Brak wyłączności.** Klient może zawierać inne umowy w celu licencjonowania, używania lub promowania produktów lub usług nie pochodzących od Microsoft.
- f. **Pierwszeństwo.** W przypadku sprzeczności między postanowieniami dokumentów wymienionych w tej Umowie, w stosunku do których pozostałe postanowienia zawarte w tych dokumentach nie wskazują wyraźnie sposobu ich rozstrzygnięcia, dokumenty te mają moc rozstrzygającą w następującej kolejności: (1) niniejsze Warunki Ogólne, (2) Postanowienia dotyczące Usług Profesjonalnych, (3) rejestracja Konta Zakupów, (4) Umowa Uzupełniająca, (5) Podręcznik Licencjonowania, (6) Postanowienia dotyczące Produktów, (7) Postanowienia dotyczące Usług Online, (8) zamówienia złożone w ramach niniejszej Umowy, (9) inne dokumenty wchodzące w skład niniejszej Umowy. Postanowienia zawarte w aneksie mają pierwszeństwo przed postanowieniami zawartymi w dokumencie, do którego odnosi się dany aneks, oraz przed postanowieniami zawartymi we wszelkich wcześniejszych aneksach dotyczących tego samego przedmiotu.
- g. **Zmiany.** Wszelkie zmiany do niniejszej Umowy lub dowolnych Umów Uzupełniających muszą zostać podpisane przez obie strony. Wyjątek stanowią Postanowienia dotyczące Produktów, Prawa do Używania oraz Podręcznik Licencjonowania, które mogą zostać zmienione przez Microsoft z zastrzeżeniem postanowień niniejszej Umowy. Wyraźnie zaznacza się, że wszelkie dodatkowe lub sprzeczne postanowienia zawarte w zamówieniu zakupu Klienta lub Partnera nie mają zastosowania. Microsoft może wymagać od Klienta podpisania nowej umowy lub aneksu do istniejącej umowy przed realizowaniem nowego zamówienia lub akceptacją rejestracji Konta Zakupów.

- h. **Przeniesienie praw i zobowiązań.** Każda ze stron może przenieść wszystkie swoje prawa wynikające z niniejszej Umowy na Podmiot Stowarzyszony, ale musi powiadomić o tym drugą stronę na piśmie. Każde inne proponowane przeniesienie praw musi zostać zatwierdzone na piśmie przez stronę, która nie przenosi praw. Przeniesienie nie zwalnia strony przenoszącej z jej obowiązków wynikających z Umowy podlegającej przeniesieniu. Każda próba przeniesienia praw bez uzyskania wymaganej zgody będzie nieważna (bezskuteczna).
- i. **Prawo właściwe.** O ile Postanowienia dotyczące Usług Profesjonalnych nie stanowią inaczej, niniejsza Umowa podlega przepisom prawa wskazanego przy rejestracji Konta Zakupów.
- j. **Rozstrzygnięcie sporów.** Przy wniesieniu powództwa wynikającego z niniejszej Umowy lub jakiegokolwiek Umowy Uzupełniającej, strony wyrażają zgodę na następującą wyłączną jurysdykcję.
- (i) W razie wniesienia powództwa przez Microsoft obowiązywać będzie jurysdykcja, w której znajduje się siedziba Klienta.
- (ii) Jeśli Klient wnieśli powództwo przeciwko Microsoft lub Podmiotowi Stowarzyszonemu Microsoft spoza Europy, obowiązywać będzie jurysdykcja sądów stanowych lub federalnych w hrabstwie King County, w stanie Waszyngton (USA).
- (iii) Jeśli Klient wnieśli powództwo przeciwko Podmiotowi Stowarzyszonemu Microsoft z Europy, nie wnosząc go jednocześnie przeciwko Microsoft lub Podmiotowi Stowarzyszonemu Microsoft spoza Europy, obowiązywać będzie jurysdykcja sądów w Irlandii.
- Strony akceptują właściwość osobową w uzgodnionej jurysdykcji. Powyższy wybór właściwości miejscowej nie uniemożliwia stronom ubiegania się przed sądem w jakiegokolwiek jurysdykcji o zabezpieczenie roszczeń w drodze nakazu lub zakazu sądowego z tytułu naruszenia praw własności intelektualnej lub zobowiązania do zachowania poufności.
- k. **Rozdzielność postanowień.** Jeśli jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Umowy zostanie uznane za niewykonalne, pozostała część Umowy zachowa ważność.
- l. **Zrzeczenie się wykonania przysługujących praw.** Niewyegzekwowanie jakiegokolwiek postanowienia niniejszej Umowy nie oznacza zrzeczenia się wykonania przysługujących praw. Zrzeczenie się musi mieć formę pisemną i być podpisane przez stronę zrzekającą się wykonania przysługujących praw.
- m. **Prawa osób trzecich.** Niniejsza Umowa nie daje osobom niebędącym jej stronami żadnych uprawnień.
- n. **Pozostanie w mocy.** Wszystkie postanowienia, poza tymi, które muszą być przestrzegane wyłącznie w okresie obowiązywania niniejszej Umowy, będą obowiązywać po wypowiedzeniu Umowy.

## 10. Postanowienia dotyczące poszczególnych krajów.

Postanowienia dotyczące danego kraju dostępne w Witrynie Licencjonowania zastępują lub uzupełniają odpowiednie postanowienia niniejszej Umowy zależne od miejsca siedziby Klienta lub w dowolnym przypadku, gdy zastosowanie znajdują przepisy lub jurysdykcje dotyczące danego kraju.

## 11. Definicje.

„Podmiot Stowarzyszony”, o ile nie został inaczej zdefiniowany w warunkach Konta Zakupów, oznacza dowolny podmiot prawny, który znajduje się w posiadaniu strony bądź w którego posiadaniu znajduje się strona, bądź który znajduje się we wspólnym posiadaniu razem ze stroną. „Posiadanie” oznacza dla celów niniejszej definicji prawo do ponad 50% udziałów lub akcji w podmiocie.

„Administrator Umowy” lub termin, który go zastąpi, oznacza podmiot prawny, który zarządza niniejszą Umową. Domyślnie Administratorem Umowy jest pierwszy Klient, który podpisał niniejszą Umowę.

„Informacje Poufne” są zdefiniowane w punkcie „Zachowanie poufności”.

„Klient” oznacza podmiot prawny, który zawiera niniejszą Umowę przez podpisanie formularza rejestracyjnego Konta Zakupów lub Umowy Uzupełniającej.

„Dane Klienta” oznaczają wszelkie dane, w tym pliki zawierające tekst, dźwięki, oprogramowanie, obrazy i filmy, przekazane Microsoft przez Klienta i jego Podmioty Stowarzyszone (lub w ich imieniu) w wyniku korzystania z Usług Online.

„dzień” oznacza dzień kalendarzowy.

„Poprawka” oznacza poprawki, modyfikacje lub rozszerzenia Produktu lub ich opracowania, które Microsoft udostępni wszystkim użytkownikom (np. dodatki Service Pack) lub przekazuje Klientowi w celu rozwiązania określonych problemów.

„Podręcznik Licencjonowania” oznacza dokument zawierający informacje na temat niniejszej Umowy, takie jak poziomy cenowe i zasady zamawiania. Dokument ten jest opublikowany w Witrynie Licencjonowania i podlega okresowym aktualizacjom.

„Witryna Licencjonowania” oznacza witrynę <http://www.microsoft.com/licensing/contracts> lub witrynę, która ją zastąpi.

„Microsoft” oznacza podmiot Microsoft, który kontrasygnował rejestrację Konta Zakupów lub Umowę Uzupełniającą Klienta, oraz jego Podmioty Stowarzyszone (jeśli dotyczy).

„Usługi Online” oznaczają hostowane przez Microsoft usługi określone jako Usługi Online w Postanowieniach dotyczących Produktów.

„Postanowienia dotyczące Usług Online” oznaczają dodatkowe postanowienia, które obowiązują w odniesieniu do używania przez Klienta Usług Online, opublikowane w Witrynie Licencjonowania i podlegają okresowym aktualizacjom.

„Partner” oznacza spółkę upoważnioną przez Microsoft do sprzedawania Produktów Klientowi.

„Produkt” oznacza wszystkie określone w Postanowieniach dotyczących Produktów produkty, w tym Oprogramowanie, Usługi Online oraz inne usługi internetowe (w tym w wersji wstępnej lub beta). Dostępność Produktów może być różna w zależności od regionu.

„Postanowienia dotyczące Produktów” oznacza dokument, który zawiera informacje o Produktach i Usługach Profesjonalnych Microsoft dostępnych w ramach programu licencjonowania zbiorowego. Dokument ten jest opublikowany w Witrynie Licencjonowania i podlega okresowym aktualizacjom.

„Konto Zakupów” oznacza konto upoważnione przez Klienta do zarządzania zamówieniami i płatnościami podlegającymi niniejszej Umowie. Zostaje ono założone z chwilą dokonania rejestracji Konta Zakupów.

„Umowa dotycząca Poziomu Usług” (SLA) oznacza umowę określającą minimalny poziom usług dla Usług Online i opublikowaną w Witrynie Licencjonowania.

„Oprogramowanie” oznacza licencjonowane kopie oprogramowania Microsoft określonego w Postanowieniach dotyczących Produktów. Oprogramowanie nie obejmuje Usług Online, ale może stanowić część Usługi Online.

„Pakiet Software Assurance” oznacza ofertę obejmującą prawa do nowej wersji Produktów oraz inne korzyści opisane w Postanowieniach dotyczących Produktów i w Podręczniku Licencjonowania.

„Umowa Uzupełniająca” oznacza każdą umowę, której integralną częścią są postanowienia niniejszej Umowy.

„Uruchamianie”, „używanie” lub „korzystanie” oznacza kopiowanie, instalowanie, używanie, korzystanie, uzyskiwanie dostępu, wyświetlanie, uruchamianie lub inne współdziałanie, a „uruchamiać”, „używać” lub „korzystać” oznacza kopiować, instalować, używać, korzystać, uzyskiwać dostęp, wyświetlać, uruchamiać lub w inny sposób współdziałać.

„Prawa do Używania” oznaczają prawa do używania lub postanowienia dotyczące usługi dla każdego Produktu opublikowane w Witrynie Licencjonowania i podlegające okresowym aktualizacjom. Prawa do Używania zastępują postanowienia wszelkich umów licencyjnych użytkowników końcowych oprogramowania dołączonych do Produktu. Prawa do Używania mające zastosowanie do Oprogramowania są publikowane przez Microsoft w Postanowieniach dotyczących Produktów. Prawa do Używania dla Usług Online są publikowane w Postanowieniach dotyczących Usług Online.

## Postanowienia dotyczące Usług Profesjonalnych

Niniejsze warunki stanowią część Umowy i mają zastosowanie do wszelkich usług doradczych i usług wsparcia technicznego świadczonych przez Microsoft („Usługi Profesjonalne”). Usługi Profesjonalne świadczone przez Microsoft zostaną opisane w zamówieniu roboczym lub innym opisie usługi zawartym w Umowie („Specyfikacja Usług”). Wszelkie kody komputerowe lub materiały inne niż Produkty lub Poprawki, pozostawione przez Microsoft u Klienta po zakończeniu świadczenia Usług Profesjonalnych przez Microsoft, stanowią „Materiały Przedstawione do Odbioru”.

- a. **Materiały niezależne.** Wszelkie prawa do kodu komputerowego lub innych materiałów pisemnych opracowanych lub uzyskanych w inny sposób niezależnie od niniejszej Umowy („Materiały Niezależne”) pozostaną wyłączną własnością strony udostępniającej. Każda ze stron może wykorzystywać, zwielokrotniać i modyfikować Materiały Niezależne drugiej strony wyłącznie w zakresie niezbędnym do wykonania zobowiązań związanych z Usługami Profesjonalnymi.
- b. **Materiały Przedstawione do Odbioru.** Po uiszczeniu przez Klienta płatności w pełnej wysokości za Usługi Profesjonalne Microsoft udzieli Klientowi niewyłącznej, nieprzenoszalnej, bezterminowej licencji na zwielokrotnianie, używanie i modyfikowanie Materiałów Przedstawionych do Odbioru wyłącznie na wewnętrzne biznesowe potrzeby Klienta zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy.
- c. **Wykorzystanie informacji technicznych uzyskanych w wyniku świadczenia Usług Profesjonalnych.** W celu diagnozowania i rozwiązywania problemów, rozszerzania funkcjonalności produktów, tworzenia Poprawek oraz poszerzania swojej bazy wiedzy Microsoft może korzystać z informacji technicznych uzyskiwanych w wyniku świadczenia Usług Profesjonalnych. Microsoft zgadza się nie umieszczać danych identyfikujących Klienta ani nie ujawniać żadnych Informacji Poufnych w ramach takiego używania.
- d. **Rękojmia na Usługi Profesjonalne.** Microsoft gwarantuje, że Usługi Profesjonalne będą świadczone fachowo i z należytą starannością. Jeśli Microsoft nie wywiąże się ze swoich zobowiązań, a Klient powiadomi Microsoft o tym fakcie w ciągu 90 dni od daty wykonania Usług Profesjonalnych, wówczas Microsoft wedle własnego uznania albo ponownie wykona Usługi Profesjonalne, albo zwróci Klientowi kwotę zapłaconą za nie, co będzie stanowiło jedyne uprawnienie z tytułu naruszenia rękojmi. **Niniejsza rękojmia podlega „wyłączeniom” i „wyłączeniu odpowiedzialności” w sekcji Rękojmie zawartej w Warunkach Ogólnych.**
- e. **Ograniczenie odpowiedzialności z tytułu Usług Profesjonalnych.** Łączna odpowiedzialność stron za Usługi Profesjonalne zgodnie z niniejszą Umową lub inną Umową Uzupełniającą, które uwzględniają jej postanowienia, jest ograniczona do szkód bezpośrednich do wysokości kwoty, którą Klient miał zapłacić na podstawie właściwej Specyfikacji Usług. W przypadku usług świadczonych nieodpłatnie lub kodu, który Klient ma prawo rozpowszechniać wśród osób trzecich bez dodatkowych opłat na rzecz Microsoft, odpowiedzialność Microsoft jest ograniczona do szkód bezpośrednich do wysokości 5 tys. USD. **Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności podlega „Wyłączeniom” i „Wyjątkom” zawartym w Warunkach Ogólnych.**

- f. **Przestrzeganie przepisów prawa.** Microsoft i Klient będą przestrzegać wszelkich właściwych przepisów prawa. Microsoft nie odpowiada jednak za przestrzeganie przepisów prawa mających zastosowanie do Klienta lub branży, w której działa Klient, jeśli nie mają one zasadniczo zastosowania w odniesieniu do dostawców usług informatycznych.
- g. **Wypowiedzenie Usług Profesjonalnych.** W przypadku, gdy Klient wypowie Specyfikację Usług wskutek naruszenia Umowy przez Microsoft, Klient musi zapłacić wszelkie pozostałe kwoty należne w dniu wypowiedzenia Specyfikacji Usług. Gdy Microsoft otrzyma płatność za Usługi Profesjonalne, Klient nabędzie udziały w Materiałach Przedstawionych do Odbioru. Microsoft nie jest zobowiązany do kontynuowania świadczenia Usług Profesjonalnych, jeśli Klient nie dokona opłat za Usługi Profesjonalne w odpowiednim terminie.
- h. **Prawo właściwe i miejsce rozstrzygnięcia sporów dotyczących Usług Profesjonalnych.** Prawem właściwym dla wykładni i interpretacji postanowień Specyfikacji Usług jest prawo jurysdykcji, w której Podmiot Stowarzyszony Microsoft świadczący Usługi Profesjonalne zarejestrował działalność. W przypadku wniesienia powództwa przez Klienta w celu egzekwowania postanowień Specyfikacji Usług jurysdykcją będą miały sądy kraju, w którym znajduje się siedziba Podmiotu Stowarzyszonego Microsoft świadczącego usługi.
- i. **Różne postanowienia.** Materiały Przedstawione do Odbioru są uznawane za Produkty z punktu widzenia wszelkich praw i obowiązków wymienionych w następujących sekcjach Postanowień ogólnych: „Prawa Podmiotów Stowarzyszonych”, „Ograniczenia”, „Zastrzeżenie praw”, „Ochrona prywatności i przestrzeganie przepisów prawa”, „Obrona przed roszczeniami osób trzecich” oraz „Podatki”. Strony mogą uzgodnić zmianę dowolnych warunków niniejszej sekcji „Postanowienia dotyczące Usług Profesjonalnych” w Specyfikacji Usług.